
Abstracts

The Production and Distribution of Electricity in Bordeaux, 1887–1956: Private and Public Operators

Bordeaux presents the case, rare in France, of a town where the electric network was ruled successively by private companies (until 1919), a municipal board (from 1919 to 1956), then a public national company, Electricité de France (EDF). These changes can be explained by a shortage in supply when demand increased too vigorously. Like private companies during the First World War, the Municipal Board, which had had to deal with a private partner to guarantee its supply, and which had not been nationalised in 1946, could not meet the mass consumption of the 1950s. The insertion into a national network seemed the only rational solution.

‘Organising Talent and Disciplined Steadiness’: the German SPD as a Model for the British Labour Party in the 1920s?

The article questions the validity of the existing typology of labour movements for the interwar period by demonstrating that the Labour Party after 1918 increasingly looked towards the German Social Democratic Party for inspiration and guidance. In their emphasis on machine-building and scientific organisation as well as in their efforts to build up an effective Labour press and a lively labour movement culture, many Labour Party leaders adapted models provided by the German Social Democratic Party. Thus the Labour Party was far less insular and parochial than is often assumed by its historians. The remaining differences in size and scope of the Labour Party’s organisation was less a consequence of different national character and more a result of the failure to centralise financial power in the party and to regionalise the party efficiently.

From Recreation to ‘Leisure Society’. Free Time, Recreational Behaviour and the Discourse on Leisure Time in the West German Recovery Society of the 1950s

West German Society in the 1950s witnessed the efforts of the population to set themselves up again and better than before. At the time publicists were already warning of a consumer and leisure society in which human beings were delivered up to the entertainments industry in a spineless fashion. In fact empirical investigation reveals that leisure time centred on the home and family. The disposable share of rising incomes at the start of the economic boom,

which were accompanied by very long working hours, was used sparingly to make home as comfortable as possible, not least through the mass media – TV and radio. It was against this that sections of the younger generation rebelled at the end of the 1950s.

Extraits

La production et la distribution de l'électricité à Bordeaux, 1887–1956: opérateurs privées et publiques

Bordeaux présente le cas assez rare en France d'une ville où le réseau d'électricité fut successivement exploité par les compagnies privées (jusqu'en 1919), une régie municipale (de 1919 à 1956), puis, tardivement, par la société nationale, Electricité de France (EDF). Ces changements s'expliquent par les difficultés rencontrées par les opérateurs successifs pour répondre aux pressions de la demande lorsque celle-ci croissait trop rapidement. Comme les compagnies privées, soumises aux perturbations nées de la Grande Guerre, la Régie municipale, qui avait dû, pour assurer son approvisionnement, traiter avec un partenaire privé et qui avait su éviter la nationalisation de 1946, ne put répondre à la consommation de masse des années cinquante. L'insertion dans un réseau national sembla la seule solution rationnelle.

'Organiser le talent et la fermeté disciplinée': le SPD allemand comme modèle du Parti Travailleur Britannique pendant les années 1920?

Cet article met en doute la validité de la typologie actuelle des mouvements travaillistes pendant l'entre-deux-guerres en démontrant que le Parti travailliste, après 1918, a de plus en plus cherché une inspiration et une direction de la part du Parti Social-Démocrate allemand. Dans l'importance qu'ils accordaient à la construction d'une machine et d'une organisation scientifique, aussi bien que dans leurs efforts pour bâtir une presse travailliste efficace et une culture vivante d'un mouvement travailliste, beaucoup des dirigeants du Parti Travailleur ont adapté des modèles offerts par le SPD allemand. Ainsi, le Parti Travailleur était bien moins insulaire et isolé que ses historiens ont tendance à croire. Les différences qui persistaient dans l'envergure et les perspectives de l'organisation du Parti Travailleur étaient moins une conséquence d'un caractère national différent que le résultat d'une incapacité de centraliser le pouvoir financier dans le Parti et le régionaliser d'une manière efficace.

De la détente à la 'société de loisirs'. Temps libre, comportement de détente et le discours du temps des loisirs dans la société ouest-allemande de la reconstruction des années 1950

La société ouest-allemande des années 1950 a vu les efforts de la population de se rétablir d'une façon plus solide que jamais. A cette époque, les publicistes montraient déjà les dangers d'une société consommatrice et de loisirs, où les êtres humains furent délivrés d'une façon honteuse aux mains de l'industrie du spectacle. Par contre, l'observation empirique révèle que le temps des loisirs est concentré sur la maison et la famille. La portion disponible des salaires

aggrandissants au début de l'essor économique, accompagnés par des journées de travail très longues, fut utilisée afin de rendre la maison aussi confortable que possible: non moins à travers les mass media – la télévision et la radio. C'était contre ce processus que des secteurs de la nouvelle génération se sont révoltés à la fin des années 1950.

Kurzfassungen

Die Produktion und Verteilung der Elektrizität in Bordeaux 1887–1956

Bordeaux bietet den Fall, der nur selten in Frankreich vorkommt, einer Stadt, wo das Elektrizitätsnetz aufeinanderfolgenderweise von privaten Gesellschaften (bis 1919), einer Stadtausschuss (von 1919 bis 1956), danach von einer öffentlichen Nationalgesellschaft, *Electricité de France*, regiert wurde. Man kann diese Änderungen dadurch erklären, dass ein Versorgungsmangel mit einer schnell vergrösserten Nachfrage fertigkommen musste. Wie die privaten Gesellschaften während der Ersten Weltkrieg, war der Stadtausschuss, der für seine Versorgung auf einen privaten Partner angewiesen war und der 1946 nicht verstaatlicht worden war, nicht imstande, dem Massenkonsum der fünfziger Jahren zurechtzukommen. Deswegen sah seine Integration in ein nationales Netzwerk als die einzig vernünftige Lösung aus.

'Organising talent and Disciplined Steadiness': die deutsche SPD als Vorbild der Britischen Labour Party während der zwanziger Jahre

Dieser Artikel stellt die existierende Typologie europäischer Arbeiterbewegungen für die Zwischenkriegszeit in Frage. Entgegen der herrschenden Lehrmeinung von einem vermeintlich angelsächsischen Typus, der oft einem zentraleuropäischen Typus gegenübergestellt wird, verdeutlicht der Aufsatz, daß sich die britische Labour Party nach 1918 zunehmend an den Organisationserfolgen der deutschen Sozialdemokratie orientierte. Befaßt mit dem Aufbau einer reibungslos funktionierenden Parteimaschine, einer lebendigen Arbeiterpresse sowie einer vielfältigen Arbeiterkulturbewegung übernahmen zahlreiche Funktionäre der britischen Arbeiterpartei Modelle, die sich in Deutschland bereits bewährt hatten. Die verbleibenden Unterschiede der beiden sozialistischen Schwesterparteien hatten dabei ihre Ursache vor allem in dem Scheitern der Labour Party, die eigenen Parteifinzen zu zentralisieren sowie die regionalen Parteiverbände zu stärken. Insgesamt kann jedoch für die Zwischenkriegszeit weder von einem deutschen noch von einem britischen Sonderweg der Arbeiterbewegung gesprochen werden.

Von der Erholung zur 'Mussegesellschaft'. Freizeit, Erholungsverhalten und der Freizeitdiskurs in der westdeutschen Besserungsgesellschaft der fünfziger Jahre

Die westdeutsche Gesellschaft der 1950er Jahre war von den Anstrengungen der Bevölkerung, sich wieder und besser als zuvor einzurichten charakterisiert, während

Publizisten bereits vor einer Konsum- und Freizeitgesellschaft warnten, in der die Menschen mit ihrer freien Zeit der Unterhaltungsindustrie willenlos ausgeliefert wären.

Tatsächlich standen Häuslichkeit und Familienzentriertheit im Zentrum des empirisch ermittelten Freizeitverhaltens. Die disponiblen Teile des steigenden Einkommens im beginnenden Wirtschaftsboom, der sehr lange Arbeitszeiten mit sich brachte, wurden eisern gespart, um es sich zu Hause möglichst angenehm zu machen, nicht zuletzt mit den Massenmedien – Radio und TV. Am Ende der 1950er Jahre rebellierten dagegen dann Teile der jungen Generation.